

## **Rapport du Bureau de la recherche (2009-2010)**

Bureau de la recherche, Faculté de droit, Université d'Ottawa  
Jamie Benidickson, vice-doyen à la recherche, Section de  
common law  
Ilia Starr, Responsable du développement de la recherche

### **Contenu**

#### **Introduction**

#### **Vue d'ensemble des subventions et récompenses reçues en 2009-2010**

#### **Communications et information**

#### **Autres activités de recherche**

*Besoins et possibilités en matière de financement*

*Séance d'information ad hoc au sujet de la rédaction de demandes auprès du CRSH*

*Compte ExpressO*

*Relations internationales et visibilité*

*Supervision des étudiants diplômés*

*Administration financière du financement de la recherche*

*Assistants de recherche étudiants*

*Florilège des contributions à la recherche et des publications de common law*

*Orientations pour l'avenir*



Faculté de droit  
Faculty of Law

Section de common law  
Common Law Section

## Introduction

De façon générale, le travail administratif du Bureau de la recherche de la Section de common law, lequel se compose du vice-doyen à la recherche et du Responsable du développement de la recherche (qui travaille également pour la Section de droit civil), consiste essentiellement à aider les membres du corps professoral à présenter des demandes de subventions pour financer leurs travaux de recherche, que ce soit au sein même de l'Université ou auprès d'organismes externes tels que le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH), la Fondation du droit de l'Ontario (FDO) et la Fondation pour la recherche juridique (FRJ). Le Bureau consacre également une grande partie de son temps aux demandes principales relatives aux nominations et/ou renouvellements aux Chaires de recherche du Canada (CRC), aux subventions de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) et, plus récemment, à des demandes présentées à des organisations internationales. Le Bureau de la recherche collabore en outre activement au processus de nomination de collègues à des programmes de récompenses et de distinctions en guise de reconnaissance pour leurs réalisations et leur précieux apport à la formation ou à la profession juridique. Veuillez consulter ci-dessous un aperçu de ces demandes pour la période d'activité actuelle.

Outre ces activités prévues dans son mandat, le Bureau a dernièrement entrepris divers projets axés sur les relations entre les activités de recherche du corps professoral et plusieurs autres aspects des activités de la faculté. Le Bureau a d'ailleurs souligné la portée de ces relations dans le cadre de présentations de nature générale adressées aux assemblées des Programmes de common law en anglais et en français et ce, dans l'intention d'illustrer la réalité de certains liens entre les travaux de recherche du corps professoral et l'enseignement aux niveaux du premier cycle et des études supérieures, ainsi qu'entre les travaux de recherche du corps professoral et le financement (y compris l'administration financière), et enfin entre les travaux de recherche et la réputation générale de la Faculté, y compris les dimensions internationales de cette réputation.

Dans ce cadre global, le Bureau a entrepris des projets spécifiques en matière de relations et de visibilité internationales, de supervision d'étudiants diplômés, d'administration financière et d'assistantats de recherche étudiants. Le Bureau s'est en outre concentré sur le projet de sensibiliser davantage les membres de la Faculté de droit aux contributions à la recherche. Dans cette optique, un florilège des contributions du corps professoral à la recherche a été préparé et diffusé sous format électronique dans le but de rehausser notre sensibilisation et l'appréciation collectives de l'étendue et de la qualité des travaux de recherche savante que les membres de notre Faculté ont produits. Qui plus est, nous avons dressé pour la première fois une liste complète des publications du corps professoral pour l'année 2009-2010. On peut consulter une description de chacune de ces activités dans le présent rapport et dans les documents qui l'accompagnent.

En plus des tâches qu'il accomplit au sein de la Faculté, le vice-doyen à la recherche fait partie de la Commission de la recherche de l'Université. Le vice-doyen à la recherche et le Responsable du développement de la recherche représentent la Faculté lors de réunions du Comité des vice-doyens et des doyens adjoints de l'Université. Le Responsable du développement de la recherche assiste à diverses réunions qui se tiennent dans l'ensemble de l'Université, afin de représenter les intérêts de recherche du corps professoral tout en jouant le rôle de personne-ressource auprès des responsables de différents secteurs de service à l'administration centrale, de même qu'auprès de ses homologues qui œuvrent dans les autres Facultés. En 2009-2010, le Bureau de la recherche a également participé au processus de planification stratégique de l'Université.

Juin 2010

## **Vue d'ensemble des subventions et récompenses reçues en 2009-2010**

*Résumé partiel des subventions et autres demandes faites entre janvier 2009 et juin 2010*

<b><u>Subventions pour des recherches et des conférences / colloques</u></b>	<b>Nombre de demandes</b>
<b>CRSH – Subventions ordinaires de recherche</b>	<b>4</b>
<b>CRSH – Aide aux ateliers et aux colloques de recherche au Canada</b>	<b>3</b>
<b>CRSH – Subvention de sensibilisation du public : Innovation, leadership et prospérité (Appel unique de propositions)</b>	<b>2</b>
<b>CRSH – Bourse Bora Laskin</b>	<b>1</b>
<b>CRSH – Alliances de recherche universités-communautés</b>	<b>1</b>
<b>CRSH – Fonds d'initiatives internationales</b>	<b>1</b>
<b>CRSH – Initiatives de développement de la recherche</b>	<b>1</b>
<b>Centre de recherches pour le développement international</b>	<b>2</b>
<b>Chaires de recherche du Canada – Nouvelles Nominations / Renouvellements</b>	<b>2</b>
<b>Fondation du droit de l'Ontario</b>	<b>12</b>
<b>Fondation pour la recherche juridique</b>	<b>11</b>
<b>Institut canadien d'administration de la justice – Bourse de recherche Charles D. Gonthier</b>	<b>2</b>
<b>Commission européenne – Diplomatie publique et Rayonnement UE</b>	<b>1</b>
<b>Nations Unies – Programme environnemental</b>	<b>2</b>
<b>Université d'Ottawa – Conférences / Colloques sur le campus</b>	<b>7</b>
<b>Université d'Ottawa – Programme de financement pour le développement de la recherche</b>	<b>3</b>
<b>Université d'Ottawa – Programme de bourses enseignement / apprentissage</b>	<b>2</b>

Université d'Ottawa – Soumission dans le cadre du règlement 94 sur le recrutement proactif des professeures	1
Université d'Ottawa – Initiatives liées à la qualité de l'apprentissage et de l'expérience universitaire	1
<b><u>Prix, récompenses et distinctions</u></b>	<b>Nombre de soumissions</b>
Procureur général de l'Ontario – Médaille David W. Mundell	2
Association du Barreau canadien – Prix pour le droit Ramon John Hnatyshyn	2
Centre de recherche et d'innovation d'Ottawa – Prix d'excellence en enseignement de la capitale	2
Société royale du Canada – Prix de la SRC	2
Fondation Trudeau – Prix Trudeau	1
Fondation pour la recherche juridique – Prix Walter Owen	1
Barreau du Haut-Canada – Médaille du Barreau	1
Réseau des femmes exécutives – Liste des 100 femmes les plus influentes du Canada	1

*Liste des principales subventions et distinctions reçues entre janvier 2009 et juin 2010*

**Subventions et distinctions**

Les professeurs Jamie Benidickson, Jeremy de Beer, Ian Kerr et Peter Oliver ont reçu des **subventions ordinaires de recherche** de la part du **CRSH**. Les professeurs François Larocque et John Currie ont présenté ensemble avec succès des propositions de recherche auprès d'autres institutions.

Les professeurs Stewart Elgie et Michael Geist ont chacun reçu de la part du **CRSH** une **subvention de sensibilisation du public** dans le cadre d'un appel unique sollicitant des propositions pour le programme **Innovation, leadership et prospérité**.

La professeure Martha Jackman a reçu de la part du **CRSH**, dans le cadre du programme **Alliances de recherche universités-communautés**, une subvention d'un million de dollars étalée sur cinq ans pour un projet intitulé « Reconciving Human Rights Practice for the New Social Rights Paradigm ».

La professeure Elizabeth Judge a reçu de la part du **CRSH** une subvention dans le cadre du programme **Aide aux revues savantes**, pour le *Ottawa Law and Technology Journal*.

Le professeur Jamie Benidickson a reçu de la part du **CRSH** une subvention dans le cadre du programme **Alliances de recherche universités-communautés** en vue d'un colloque intitulé « Charles Caccia: Contributions to Sustainability and Environmental Policy ».

La professeure Lucie Lamarche a reçu de la part du **CRSH** une subvention dans le cadre du programme **Aide aux ateliers et aux colloques de recherche au Canada** en vue d'une conférence intitulée « Regards féministes sur le droit international des droits de la personne au Canada ».

Le professeur Bradford Morse a reçu de la part du **CRSH** une subvention du programme **Aide aux ateliers et aux colloques de recherche au Canada** en vue d'une conférence intitulée « The Politics of Community and Identity: Learning from One Another ».

La professeure Elizabeth Sheehy a reçu des subventions en vertu du programme **Aide aux ateliers et aux colloques de recherche au Canada** du **CRSH** ainsi que de la **Fondation du droit de l'Ontario** en vue d'une conférence intitulée « Sexual Assault Law, Practice and Activism in a Post-Jane Doe Era ».

La professeure Penelope Simons a reçu de la part du **CRSH** une subvention du programme **Aide aux ateliers et aux colloques de recherche au Canada** en vue d'une conférence intitulée « Protecting Human Rights in the Canadian Mining Sector ».

La professeure Joanne St. Lewis a reçu de la part du **CRSH** une subvention du programme **Aide aux ateliers et aux colloques de recherche au Canada** en vue d'une conférence intitulée « Reimagining Western Civilization: On the 60th Anniversary of the Writing of C.L.R. James American Civilization ». Elle a également reçu une subvention de la part du **Centre de recherches pour le développement international** en vue d'un colloque international intitulé « Women and Girls' Equality Rights and the Extractive Industries in Africa ».

Le mandat du professeur Amir Attaran à titre de titulaire de la **Chaire de recherche du Canada en droit, en santé de la population et en politique du développement mondial (niveau 2)** a été renouvelé pour un montant 500 000 \$ étalé sur cinq ans.

Le professeur et titulaire de la **Chaire de recherche du Canada en éthique, droit et technologie (niveau 2)** Ian Kerr a été nommé par l'Université pour une Chaire de 1<sup>er</sup> niveau, assortie d'un montant de 1 400 000 \$ étalé sur sept ans.

Les professeurs Jeremy de Beer et Debra Steger ont reçu une subvention de la part de la **Commission européenne** dans le cadre du programme **Diplomatie publique et Rayonnement UE**.

Les professeurs Jeremy de Beer, Pacifique Manirakiza, Marina Pavlović (deuxième fois) et Heather McLeod-Kilmurray ont reçu des subventions de la part de la **Fondation pour la recherche juridique**.

Les professeurs Adam Dodek et Vanessa Gruben ont reçu la **bourse de recherche Borden Ladner Gervais LLP** en 2009 et en 2010, respectivement.

---

La professeure et ancienne vice-doyenne du Programme de common law en français, Nicole LaViolette s'est vu décerner le **Prix d'excellence en éducation** par l'**Université d'Ottawa**.

Les professeures Louise Bélanger-Hardy et Aline Grenon ont remporté le **Prix Walter Owen** de la part de la **Fondation pour la recherche juridique** pour leur livre intitulé « *Éléments de common law canadienne : comparaison avec le droit civil québécois* ».

Le professeur Adam Dodek a reçu une subvention du **Programme de développement de la recherche** de l'**Université d'Ottawa** ainsi que deux autres subventions distinctes de la part de la **Fondation du droit de l'Ontario**, notamment en vue de sa conférence intitulée « Ethics 2010 @ uOttawa ».

Les professeures Angela Cameron, Jennifer Chandler et Vanessa Gruben ont reçu une subvention de la part de la **Fondation du droit de l'Ontario** en vue d'un symposium intitulé « Challenging Anonymity in Assisted Human Reproductive Technologies ».

Le professeur Pierre Foucher a obtenu des contrats en matière de recherche et développement auprès de **Patrimoine Canada** et du **Quebec Community Group Network**.

Le professeur Yves Le Bouthillier a obtenu des fonds afin d'appuyer les activités de l'Académie de droit de l'environnement de l'UICN de la part de la **Faculté de droit**, de la **Fondation du droit de l'Ontario**, du **Programme des Nations Unies pour l'environnement**, de **Ressources naturelles Canada** et d'autres sources.

La professeure Joanne St. Lewis a reçu une subvention importante de la part de la **Fondation du droit de l'Ontario** et a remporté la **Bourse de leadership communautaire** de la part du Centre de recherche et d'enseignement sur les droits de personne.

La professeure Angela Cameron a reçu une subvention en vertu du **Règlement 94 sur le recrutement proactif des professeures** de l'**Université d'Ottawa**.

Les professeures Angela Cameron et Vanessa Gruben ont reçu des subventions de la part du **Programme de développement de la recherche** de l'**Université d'Ottawa** et de la **Fondation du droit de l'Ontario** pour un projet de recherche.

La professeure Lucie Lamarche a reçu une subvention dans le cadre du programme **Développement d'initiatives liées à la qualité de l'apprentissage et de l'expérience universitaire** de l'**Université d'Ottawa**.

---

Le Bureau de la recherche continue d'administrer le programme annuel de bourse de recherche Borden Ladner Gervais LLP qui, depuis six ans, appuie des projets de recherche importants proposés par des professeurs nommés à des postes menant à la permanence. En 2009, la bourse a été octroyée au professeur Adam Dodek pour son projet intitulé « Conflicts of Interest in Canada: The Clash of Professionalism and Commercialism »; en 2010, c'est la professeure Vanessa Gruben qui l'a remportée pour son projet intitulé « Discrimination in Funding of Assisted Reproductive Technologies in Canada ». Établie en 2004, les bourses de recherche BLG ont

Juin 2010

une valeur de 12 000 \$ chacune et permettent aux étudiants assistants de recherche de travailler sur des projets de recherche à la fine pointe.

### **Communications et information**

Depuis les démarches entreprises avec succès à la fin de 2008, on ne cesse d'améliorer et d'accroître le contenu des pages du site Web de common law consacrées à la recherche.

[http://www.commonlaw.uottawa.ca/index.php?option=com\\_content&Itemid=183&id=0&task=blogcategory&lang=fr](http://www.commonlaw.uottawa.ca/index.php?option=com_content&Itemid=183&id=0&task=blogcategory&lang=fr)

- La section *Informations pour les chercheurs* offre des conseils, constamment mis à jour, à propos de sources internes et externes d'appui financier pour la recherche, de même que des conseils sur les procédures de demande et les outils nécessaires pour préparer un budget.
- La section *Livres récents* présente des renseignements sur les publications découlant de travaux de recherche majeurs.
- La section *Nouvelles sur la recherche* fait le point sur les subventions reçues, les publications, les conférences, les présentations et autres activités connexes.
- La page *Centres de recherche* présente une vue d'ensemble du nombre croissant de centres, réseaux et institutions chapeautés par la Faculté de droit.
- La page *Prix, récompenses et distinctions* énumère un certain nombre de formes pertinentes de reconnaissance professionnelle et encourage les membres du corps professoral à proposer des collègues en vue d'une éventuelle nomination.

Il faut cependant noter que nous avons remporté un succès mitigé pour ce qui est de persuader les membres du corps professoral d'inscrire leurs projets et activités de recherche actuels sur leur page Web individuelle. Et pourtant ce sont des sources de renseignements très utiles pour, notamment, les futurs étudiants et les autres chercheurs. Il est dans l'intérêt collectif de la Faculté de tenir à jour ces personnes sur l'évolution de la recherche en droit.

### **Autres activités de recherche**

#### *Besoins et possibilités en matière de financement*

On encourage toujours les membres du corps professoral à se familiariser avec le Bureau de la recherche concernant leurs besoins et leurs projets de recherche. En outre, on organise un certain nombre de réunions avec des chercheurs, à titre individuel, en vue de sensibiliser davantage les professeurs aux travaux de recherche actuels ou à venir. Ce processus, bien qu'exigeant du temps, favorise la diffusion des renseignements et des outils pertinents. À titre d'exemple, une demande acceptée au programme Diplomatie publique et Rayonnement UE parrainé par la Commission européenne, ainsi qu'un recours croissant au Régime travail-études (RTE) (<http://www.registrar.uottawa.ca/Default.aspx?tabid=2856>) de l'Université d'Ottawa, ont abouti à des consultations personnalisées avec des chercheurs de common law. Même si le Bureau de la recherche n'œuvre pas de façon régulière avec d'autres sources de financement, telles que l'Agence canadienne de développement international (ACDI), des organisations ou ministère du gouvernement à titre individuel, ou encore les commissions de droit, il est tout disposé et en mesure d'apporter son aide à la préparation de demandes et/ou de propositions.

Juin 2010

### *Séance d'information ad hoc au sujet de la rédaction de demandes auprès du CRSH*

À l'automne 2009, les Responsables du développement de la recherche des Facultés ont, dans le cadre d'une initiative lancée dans l'ensemble de l'Université, décidé de favoriser la soumission et le traitement des demandes de subventions de qualité supérieure auprès du CRSH et ont, à cet effet, organisé une séance d'information informelle au sujet de la rédaction de demandes de subvention. La séance était dirigée par les professeures de common law Constance Backhouse et Martha Jackman, avec la participation d'un professeur de la Faculté des Sciences sociales. Leur précieuse contribution a été grandement appréciée.

### *Compte ExpressO*

<http://law.bepress.com/expresso/>

En collaboration avec la Section de droit civil, la Faculté a créé un compte ExpressO destiné à faciliter la présentation de manuscrits en vue de leur examen et publication dans des revues savantes participantes.

### *Relations internationales et visibilité*

Bien qu'en général les membres du corps professoral se fient sur des subventions dédiées pour aider à la diffusion de leurs travaux lors de conférences et de symposiums de recherche, le Bureau de la recherche administre un fonds doté par l'Université d'Ottawa dans le but précis d'assumer une partie des frais de déplacement nécessités par la présentation de leurs travaux lors d'événements internationaux. Sur une base annuelle, ces fonds permettent de financer six à huit de ces présentations.

Le Bureau de la recherche a également exploré de façon plus générale le rôle croissant des activités internationales reliées au travail des professeurs. Cette exploration a abouti à un inventaire préliminaire des présentations internationales par des membres du corps professoral assorti d'une étude en parallèle des visites à Ottawa de collègues de l'étranger – qu'ils agissent à titre de participants à des conférences et de symposiums, de professeurs invités pour la session de janvier ou autre, ou encore en vue de poursuivre leurs propres travaux de recherche, souvent en collaboration avec des chercheurs canadiens. Le Bureau a également colligé des données sur le recrutement d'étudiants diplômés à l'international de même que sur les échanges et stages destinés aux étudiants de premier cycle. On peut consulter les conclusions de ces études en communiquant avec le Responsable du développement de la recherche.

### *Supervision des étudiants diplômés*

En collaboration avec le bureau des Études supérieures en droit, nous avons mené un sondage auprès du corps professoral dans le but d'identifier et de mettre à jour les domaines d'études et de recherche pour lesquels il existe une supervision d'étudiants diplômés, qu'il s'agisse de la supervision d'un mémoire de maîtrise ou de doctorat ou d'une thèse de recherche.

En ce qui a trait aux demandes de financement pour les travaux de recherche, on a également encouragé les membres du corps professoral à envisager la possibilité d'appuyer les étudiants diplômés par le biais de bourses universitaires, du financement de leurs travaux de recherche ou encore en les engageant comme assistants de recherche.



Juin 2010

### *Administration financière du financement de la recherche*

Le succès des membres du corps professoral dans l'obtention du financement nécessaire pour leurs travaux de recherche nous impose l'obligation corollaire d'administrer ces fonds de manière responsable et cohérente. Qui plus est, la supervision des visites faites à l'Université par des représentants des trois Conseils en 2008 et de la FCI en 2009 a souligné l'importance de recueillir les approbations nécessaires, d'exercer des contrôles sur la délégation et de documenter les dépenses.

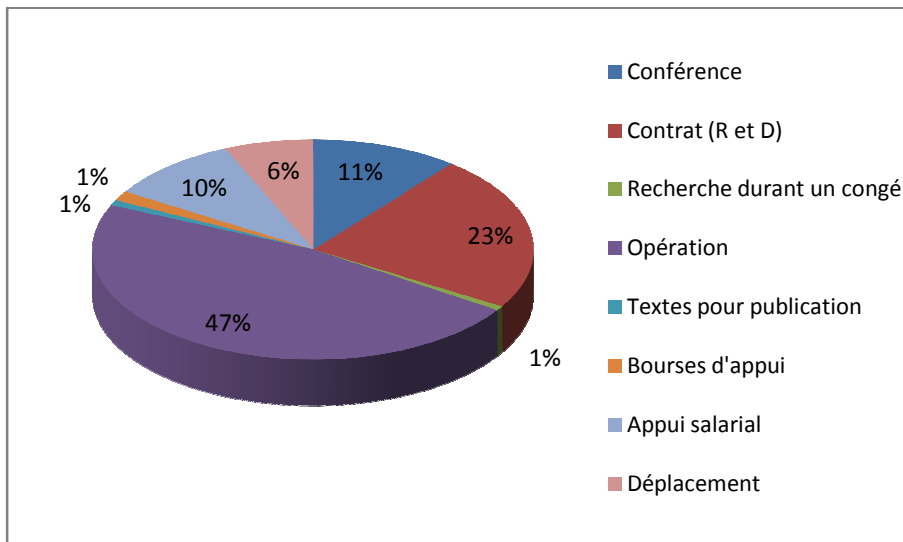
Dans cette optique, le Bureau de la recherche a organisé des séances de discussion entre un certain nombre de chercheurs et d'administrateurs à la Faculté afin de favoriser la compréhension de la gestion financière et des procédures de comptabilité et d'identifier les secteurs difficiles ou problématiques. Le Bureau met à la disposition de tous les chercheurs et administrateurs de projets un guide ou une vue d'ensemble préparé à l'issue de ces réunions.

Le Bureau de la recherche a en outre la responsabilité directe d'administrer et de contrôler les comptes financiers associés à un certain nombre de programmes de recherche internes et d'aide aux déplacements. Les objectifs de ce changement consistaient à alléger quelque peu la charge de travail de l'équipe d'administration financière de common law, et si possible, à rationaliser les processus d'approbation, de tenue de livres comptables et de reddition de comptes.

### *Assistants de recherche étudiants*

Le financement accordé à des projets et programmes de recherche universitaire contribue de façon importante à la formation et aux expériences acquises par la population étudiante. Ces occasions d'emploi représentent également des sources non négligeables d'appui financier pour les étudiants impliqués. Pour pouvoir évaluer l'ampleur de cette contribution, le Bureau de la recherche a consulté l'administrateur des Ressources humaines qui lui a fourni une vue d'ensemble statistique en nombre et en dollars des postes d'assistants de recherche financés sur cette base. Le rapport indique que sur une période de 12 mois de l'exercice financier 2009-2010, le Bureau de la paie de la Section de common law a émis des salaires pour les assistants de recherche étudiants pour un montant de 825 000 \$. Environ 74 pour cent de ces salaires sont allés à des étudiantes et étudiants de premier cycle tandis que 21 pour cent ont été versés à des étudiants de cycles supérieurs.

Le graphique circulaire ci-dessous se fonde sur des renseignements corroborés par l'entremise du Système d'information sur la recherche et fiducie de l'Université et représente un composite du financement de recherche octroyé à la Section de common law entre 2001 et 2010, selon la catégorie. La plupart des projets de recherche, dont une part importante du budget est consacrée aux assistants de recherche, s'inscrivent dans les catégories « Opération » et « Contrat », d'autres types de projets peuvent également servir à financer les salaires des étudiants. Au cours de la période de 10 ans visée par le graphique circulaire, on note 298 subventions de fonctionnement et 144 contrats enregistrés.



Source : Système d'information sur la recherche et fiducie, Subventions de recherche et déontologie, Cabinet de la vice-rectrice à la recherche, Université d'Ottawa, juin 2010

### *Florilège des contributions à la recherche et des publications de common law*

On a demandé aux membres du corps professoral de bien vouloir sélectionner un échantillon de leurs publications en vue de dresser un florilège des contributions de common law à la recherche. Bien que ce florilège soit en fait de nature plus sélective que véritablement représentative, environ quarante « exemples d'écrits » sous forme d'articles de revues savantes, de chapitres de livre, de documents d'orientation ou autres essais ont été soumis et regroupés sous forme électronique afin d'accroître notre connaissance et appréciation collectives de l'ampleur, de la diversité et de la qualité des travaux de recherche produits par notre corps professoral.

En outre, pour la toute première fois, nous avons dressé une liste sommaire des publications pour la période 2009-2010. Cette liste représente un instantané d'un aspect des activités de recherches actuelles et démontre l'étendue et la profondeur des contributions savantes des professeurs et professeures de common law à l'Université d'Ottawa. Cette liste de publications est jointe au présent rapport à titre d'annexe.

Bien qu'aucune de ces initiatives ne constitue un inventaire complet et exhaustif des travaux de recherche du corps professoral, nous espérons qu'elles inciteront les professeurs à fournir des mises à jour épisodiques destinées à favoriser une sensibilisation accrue des accomplissements réalisés en matière de recherche par les membres de la Section de common law.

### *Orientations pour l'avenir*

L'embauche récente de six nouveaux collègues et le renouvellement prévu de la cohorte du corps professoral en 2011 montre bien l'importance des programmes axés sur l'appui financier des nouveaux chercheurs en droit et de poursuivre la participation fructueuse de la Faculté aux programmes de financement externes. Selon un point de vue institutionnel, il est crucial de souligner que le financement de la recherche ne contribue pas seulement à l'édification du savoir et à la réforme du droit par l'entremise des publications, elle permet en outre de rehausser la visibilité et la réputation de la Faculté afin d'encourager le recrutement d'étudiants et étudiantes de premier cycle et de cycles d'études supérieures qui, à leur tour, peuvent tirer avantage des

Juin 2010

possibilités d'emploi en tant qu'assistants de recherche et acquérir des connaissances d'un niveau supérieur. En quelques années seulement, le Bureau de la recherche a apporté une contribution capitale à l'ensemble des réalisations de notre corps professoral et entend bien continuer sur cette voie.